



MARKING NOTES REMARQUES POUR LA NOTATION NOTAS PARA LA CORRECCIÓN

November / novembre / noviembre 2009

SPANISH / ESPAGNOL / ESPAÑOL A2

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

*Estas notas para la corrección son **confidenciales** y para el uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.*

*Son propiedad del Bachillerato Internacional y **no** se pueden reproducir ni distribuir a ninguna otra persona sin la autorización previa de IB Cardiff.*

El propósito de estas notas para los examinadores es servir de orientación para la corrección. No se ofrecen como un conjunto exhaustivo e inamovible de respuestas o enfoques al que se deban adherir todas las respuestas. Las buenas ideas o puntos de vista que no figuren en el mismo deben ser admitidos y recompensados según corresponda. Del mismo modo, en el caso de respuestas que no incluyan todas las ideas o enfoques sugeridos, esto no se debe considerar una falta hasta el punto de distorsionar la valoración de la individualidad.

SECCIÓN A

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema de la niñez y la situación de la calle en ambos textos.
- Contrastar las diferencias entre el poema y el artículo periodístico. Explicar que el texto 2 trata el tema de manera subjetiva y el texto 1 lo trata de manera objetiva.
- Comentar sobre las diferencias estructurales.
- Indicar las diferencias en el lenguaje entre los textos, el texto 2 es poético, mientras que el texto 1 es más informativo, por su naturaleza periodística.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Indicar las diferencias en el propósito comunicativo de los textos, el primero sienta una opinión sobre el tema de los niños que viven en la calle, mientras que el segundo trata de evocar sentimientos.
- Mostrar cómo la estructura de los textos corresponde al género literario de cada uno.

El comentario más efectivo logra:

- Mostrar cómo la forma y el estilo facilitan la comunicación del mensaje.
- Indicar que el texto 2 desarrolla el tema de modo metafórico, lírico, en cambio el texto 1 lo hace de manera más directa.

SECCIÓN B

Un comentario comparativo satisfactorio logra:

- Identificar el tema: la inmigración y los problemas que suscita.
- Señalar diferencias estructurales y de contenido, como la mayor presencia de elementos informativos y el relato de anécdotas en el ensayo; y, la incitación al debate y la referencia a mitos y creencias populares en el blog.
- Indicar las diferencias en el lenguaje entre los textos, el texto 3 es formal, mientras que el texto 4 es más informal.

Un comentario comparativo más logrado procura:

- Indicar que el texto 4 intenta llegar al receptor, dando detalles que evocan emociones, en cambio el texto 3 intenta informar y formar una opinión en el lector y llegar de esta forma a la sensibilidad del mismo.
- Mostrar cómo la forma facilita la comunicación del mensaje.

El comentario más efectivo logra:

- Examinar cómo los recursos literarios o periodísticos transmiten el mensaje.
 - Indicar que el blog utiliza un lenguaje coloquial mientras que el ensayo utiliza la lógica y el raciocinio, en un tono más formal.
 - Identificar algunas de las diferencias en el punto de vista.
-